行政院新聞局局刊證書字第〇〇三五號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
UNITED DAILY NEWS
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
第壹版伍肆號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234・7601616
採訪中心：7689036　廣告業務中心：7689297
讀者服務專線專線：080-060-080
●訂閱新聞　轉8982　●廣告業務　轉0401
●訂閱雜誌　轉8989　●傳真新聞　轉0452
●發行專線　轉8980
本報所刊文圖非經同意不得轉載

職棒賭博案再掀大風波

郭進興、鄭百勝、江泰權留置偵訊

三人否認放水 將追查去年統一獅對三商虎、興農牛對兄弟象球賽資料 簽注站老大在逃

【記者高年億、賈亦珍／台北報導】偵辦職棒賭博案的調查局台北市調查處，昨天兵分五路南下嘉義、高雄，將統一獅隊投手郭尚豪（郭進興）、一壘手鄭百勝及剛從統一獅隊轉到和信鯨隊的外野手江泰權等三名明星球員約談到案。但偵訊過程並不順利，郭尚豪等人都否認賽球時放水，專案小組一度打算測謊，但部分球員拒絕合作。

台北市調查處昨晚請示檢察官黃柏齡後，將郭尚豪等三名球員留置偵訊，今天才會移送台北地檢署。專案小組昨天另根據密報，趕往嘉義一帶搜捕被指在中部地區操控經營職棒簽注站的海線黑幫老大「林茂發」，但「林茂發」早一步聞風走避。

可靠消息來源透露，台北市調查處下一波調查箭頭將指向剛從多明尼加受訓返國的興農牛隊。如果郭尚豪等人的供詞有突破，偵辦對象還將擴及去年八月三日發生黑道挾持球員事件的「興農牛對兄弟象」，及去年九月廿日「統一獅對三商虎」等兩場關鍵比賽。

職棒賭博案發展迄今，已有時報鷹的郭建成、卓琨原、古勝吉、張正憲、和信鯨的楊章鑫、江泰權，統一獅的郭尚豪、鄭百勝等八名球員被約談調查。蒐證資料顯示，統一獅去年與三商虎賽球時，黑道組頭曾對三商虎的兩名本國球員及一名洋將施壓，這三名球員將列為下一波調查對象。

參與辦案的核心成員表示，當初接獲線報指中華職棒七支球隊都有球員在比賽時作弊，原以為只是傳聞，但經查訪，發現確實有「一大票」球員涉案。

台北市調查處在春節前，兩度借提偵訊在押的郭建成等球員，根據郭建成、卓琨原、古勝吉的自白，以及張正憲、楊章鑫的配合調查，過濾查出去年八月五日及廿六日時報鷹與統一獅、興農牛賽球時，郭建成等人涉嫌技術性放水，讓統一獅、興農牛球員頻獲四壞球保送或安打上壘得分。

專案小組為確認時報鷹與統一獅賽球作弊的情形，逐一查核兩支球隊各場比賽的錄影帶，調查顯示，統一獅的投手郭尚豪、一壘手鄭百勝及外野手江泰權等三名球員，出賽過程有許多可疑之處。

郭百勝及江泰權三名球員被約談一事，統一獅領隊郭俊男昨天不發表任何評論。

調查單位指出，海線黑幫老大「林茂發」與台中地區楊姓人士串連的簽注集團，涉嫌提供每場卅萬元至五十萬元不等的「放水費」給江泰權等球員，要求這些球員配合綁輸或綁贏。如果賭金達大且勝賭，還按比例另加紅利，初估每場球賽對賭輸贏都在五千萬元以上。但江泰權等人昨天到案後，都否認被收買在比賽時放水作弊。

相關新聞見三版

南京屠殺的一之人害受，年十六今迄殺屠大京南 賠索京東

她對年當事日控指院法方地京東本日在天昨英

類此理書次首院法本日是這。賠索府政本日向並，行暴種種的人他其及人本

（社透路）　版二見聞新　。導報未都乎幾體媒本日但，件案

教師退休金 公私校年資可併計

追溯至去年十月四日起生效 撫卹、資遣、保險的權利義務亦同

【記者楊蕙菁／台北報導】各級學校教師在公、私立學校分別任職的年資將可合併採計，私校教師比照公立學校教師享有同樣的退休、撫卹、離職、資遣和保險的權利與義務；凡八十五年十月四日以後退休、撫卹、資遣生效的校長或教師可檢附相關證件辦理複審，領取未採計年資的退休撫卹或資遣金額。這項辦法預計有廿一萬五千餘名教師受惠。

私立學校法第五十四條、五十五條修正條文已於去年十月二日由總統明令公布，各級私校也配合修正教職員工退撫辦法（幼稚園除外），教育部部務會議昨天宣布這項退撫資遣辦法將追溯至去年十月四日起生效。教育部人事處處長吳三靈表示，尚未加入全國私校教職員工退休撫卹基金的五所私校，應儘快加入保障教師權益。

目前，除幼稚園外的各級私校教師有四萬一千九百一十八人，公立學校有十八萬三千三百人。吳三靈表示，公、私立學校教師互轉的年資併計，私校要留用優秀教師比較容易，有助提升教學水準；不過，年資併計只限於學校校長和教師，軍警學校教師如依教育人員任用條例進用，年資採計方式也可比照這個辦法。

未來合併年資折算的退撫金，有公立學校任教年資的現職私校教師，公立部分的年資退撫金由主管學校教育的行政單位編列預算支付，私校部分則由各校教職員工退撫基金支付；有私校任教年資的現職公立學校教師，其私校部分年資折算的退撫金由原服務私立學校負擔。也就是說，如果一名現職公立學校教師曾有十年的私校年資，可於退休、撫卹或資遣時，向原服務私校支領十年年資折算的相關金額。

吳三靈表示，私校退撫基金以往由學校自行決定是否參與，私校法修正通過實行後已具強制性，尚未加入該基金（即未從恩給制改儲金制）的五所私校，各主管教育行政機關應輔導學校完成建制，否則這五校必須自行籌措經費給付。

相關新聞見六版

誠投京北在記書黨共韓北

係關方三動牽 護庇治政求尋館使大韓南向燁長黃 師老日正金是曾

【漢城記者陳毅婷／十二日電】北韓執政黨勞動黨（即共黨）主管國際事務的書記黃長燁（見右圖，法新社），十二日向南韓駐北京大使館投誠，尋求政治庇護；此間政界人士普遍認為，這將為朝鮮半島的形勢，投下巨大變數，也立即牽動中共與南、北韓間的複雜關係。

現年七十二歲的黃長燁是在上月三十日前往東京參加日本「主體思想國際研究所」主辦的「二十一世紀人類地位之國際學術研討會」後，於本月十一日經由北京返回北韓的途中，前往南韓駐中共大使館投誠。

南韓的「漢城放送」電視台，是在晚間七時轉播職業籃球賽時，以插播突發新聞的方式，來處理此一重大新聞。

北韓勞動黨「資料研究室副室長」金德弘也一同前往投誠。他們原訂十二日搭火車返回平壤，結果卻在上午十時左右，以逛街購物為由，擺脫安全人員跟監，前往尋求庇護。目前他們已經暫時接受南韓大使館的保護。

南韓駐中共大使鄭鍾旭在黃長燁投誠後，立即向北京提出交涉，並且轉達了黃長燁「是依其個人的自由意願向南韓尋求政治庇護」。

這位在北韓權力核心中，排名第二十四的重量級人物，其投誠的動機迄今未明，但他此行訪日的目的是在於向日本自民黨尋求對北韓的糧食支援與借款；但卻因在其間爆發「北韓在二十年前曾綁架一名日本少女」的醜聞案，而受到日本方面的冷淡對待。

南韓外務部為表示尊重黃的投誠，將派遣外務部高級官員於十三日出發趕赴北京交涉。

黃長燁是故北韓領導人金日成的姪甥，同時也是把金日成塑造成神話人物的主要核心人物。他曾是金日成大學的校長、北韓最高人民會議常設會議議長；他不僅主導金日成主體思想體系化的運動，在金正日的接班過程中，也扮演主導角色；他曾是金正日的老師。

相關新聞見十版

工勞南越名千五進引決年今我

列之放開在也濟斐、寨埔柬 理辦式模府政對府政採將

勞委會官員指出，目前雇主可自泰國、菲律賓、印尼、馬來西亞四個國家引進外勞，這四個國家與我國雖有互設辦事處，但並未簽訂官式勞工協定，所謂政府對政府模式，主要精神是越南政府應依我方政府的要求，負責招募符合我方所需數量的勞工，越方政府應辦妥來台勞工一切手續，並依我方規定備妥相關證明文件，且越方保證其勞工於在台工作契約期滿或中止聘雇契約或依我方規定必須遣送離台時，應負責將該名勞工立即接返，返越費用由越方負責。

依協定，越方雖要負責越勞在台相關費用，但我方必須保證越勞在台工作期間，必須受到中華民國法律保障。勞委會主委謝深山指出，越南文化與風俗習慣和我國相近，且人民工作態度勤奮，如能開放引進，不但可緩衝國內屆卡對泰國及菲律賓勞工的依賴，更可有效要求泰、菲政府規範該國仲介市場。

【記者徐國淦、華英惠／台北報導】經濟部與勞委會昨天舉行協調會報，同意擴大外籍勞工引進來源，包括越南、柬埔寨、斐濟等。據指出，今年內可望在不影響外勞配額總數情況下，開放引進五千名越南勞工投入國內勞動市場，至於大陸勞工引進則須視兩岸關係發展再做評估。

行政院勞委會官員透露，中越雙方已取得「政府對政府」直接引進越勞的共識，屆時將於「中越勞工協定」中明訂。

政府自七十八年開放外勞引進以來，尚無任何官式勞工協定，中越兩國如果能夠順利簽訂「國對國」協定，可說開了先例，除可避免仲介業中間剝削，更具外交意義。不過，台灣勞工陣線等工運團體認為，政府雖說在總配額不變情況下，擴大外勞來源，但事實上極可能為雇主開後門，在國內失業率居高不下的現況下，對本國勞工無異雪上加霜。

勞委會官員指出，目前雇主可

黑道自首減刑 昨夜截止登記 3

情人節前夕 送花代價高 5

冬山民宅火警 一家五口嗆死 7

新聞速報

- 餽贈奇：國民黨擬好修憲條文 2
- 最高法院判決「假農民」無權買農地 3
- 警界奇譚 破一案提報百餘人有功 5
- 強盜賊窩被圍 一名嫌犯舉槍自盡 7

天氣

市竹新	市北台
12°c-15°c	12°c-15°c
50%降雨機率	70%降雨機率
市雄高	市中台
15°c-22°c	13°c-19°c
20%降雨機率	40%降雨機率

市股日昨

數指權加 13.63　7424.10
權總交成 1016.26億

無敵雙插卡，一卡讀真人發音好書

一卡同時增加主機新功能，雙卡互助，學習左右逢源

最先進的電腦辭典，必須兼顧真人發音之聽學，及主機之永續升級：單插卡電腦辭典，只有一卡可讀電子書，主機再無升級空間。無敵雙插卡，一卡讀真人發音好書、另一卡同時永保主機升級，兩卡間還可交互運用，學習效益雙倍相乘！

第一卡槽，可讀真人發音好書；第二卡槽，讓主機永保升級

第一卡槽可讀百冊好書，句句標準真人發音，如「新階6000字」、「新階百萬句庫」、「英語900句型」…聽讀並重，深具學習實效。第二卡槽插入擴充卡，主機立即增加錄音、通訊、傳真…等的新科技用途，或新增英英、日華／華日、文法…等辭典內容，確保主機永不被淘汰。

兩卡槽間同時交互運用，學習左右逢源

插入「日華／華日辭典擴充卡」，另一卡即可邊讀邊查日文電子書；插入「數位錄音機卡」，即可錄下另一卡之真人發音電子書，練讀標準發音！雙卡互助，給您雙倍之力！

CD-67 五大創新，與雙插卡相得益彰

1. 吳炳鐘教授全新編纂，獨具文法直接標注及字義、字形…等辨析。
2. 首採快閃記憶體，記事內容絕不消失。
3. 首創觸控螢幕、手寫辨識、速記秘書、電子書板四大手寫功能。
4. 首創錄音聽學，有助矯正發音。
5. 首創女聲真人發音，發音正確。

P15 15分鐘數位錄音機卡 1490元
P60 60分鐘數位錄音機卡 1990元

雙插卡 VS 單插卡 無機明說

數位錄音機卡新上市

第二卡槽插入數位錄音機卡，與主機、第一卡槽交互運用，CD-67 多增三大利器！

多一台高科技數位錄音機，輕鬆錄放所需訊息！

每筆留言，錄進「語音留言」，均自動記錄日期；想聽哪一段落，更可以快速找到、重複播放，免去一般錄音帶倒帶、查詢之苦，效率倍增！

多一台語音電子記事簿，時間一到主動提醒！

「行程計劃」及「備忘記事」中，讓原先主機僅能用文字記載的電子記事簿，可以錄音使用；時間一到，即有語音提醒。隨口一錄，電子記事簿更好用！

多一台互動式語言學習機，錄音聽學標準發音！

第一卡槽讀真人發音電子書時，即可用「錄音聽學」錄下自己發音，再與電子書的標準發音聽學比對、互練對話，就能矯正發音，開口說英文！

CD-67 無敵雙插卡 大行動

即日起至3月31日止

舊換新 原售5000元

持任何廠牌電腦辭典（電子記事簿、卡片型電子書典除外），無論年份、新舊，一律折價2000元！只需再付7900元，即可換購原優惠價9900元之無敵雙插卡CD-67＋15分鐘數位錄音機卡＋新階英文法，再送總價3000元之IC卡電子書現金折價券，足足優惠5000元！

買就送 原售3000元

只要買無敵雙插卡CD-67，就送總價3000元之IC卡電子書現金折價券！

客戶服務專線：(02)882-1721

特惠九千九　升級久久久

特惠主機 無敵雙插卡 CD-67
最符合國人需求，並有手寫輸入、錄音聽學…等新功能（附專用整流器）

科技新卡 15分鐘數位錄音機卡
讓主機輕鬆數位錄音機、語言學習機、語音記事簿…三大新機

熱賣好書 新階英文法
針對每個人不同的文法現況，給予個別指導，輕鬆說活英文

特惠價 9900元

無敵商貿股份有限公司 INVENTEC BESTA CO., LTD.　台北市士林區後港街118號7樓　郵政劃撥帳號：1357630-9　台北市：(02)8801990　新竹市：(03)5300318　台中市：(04)4619788　高雄市：(07)3359588　全省百貨公司家電部　全省各大電子專賣店

淘汰單插卡